

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

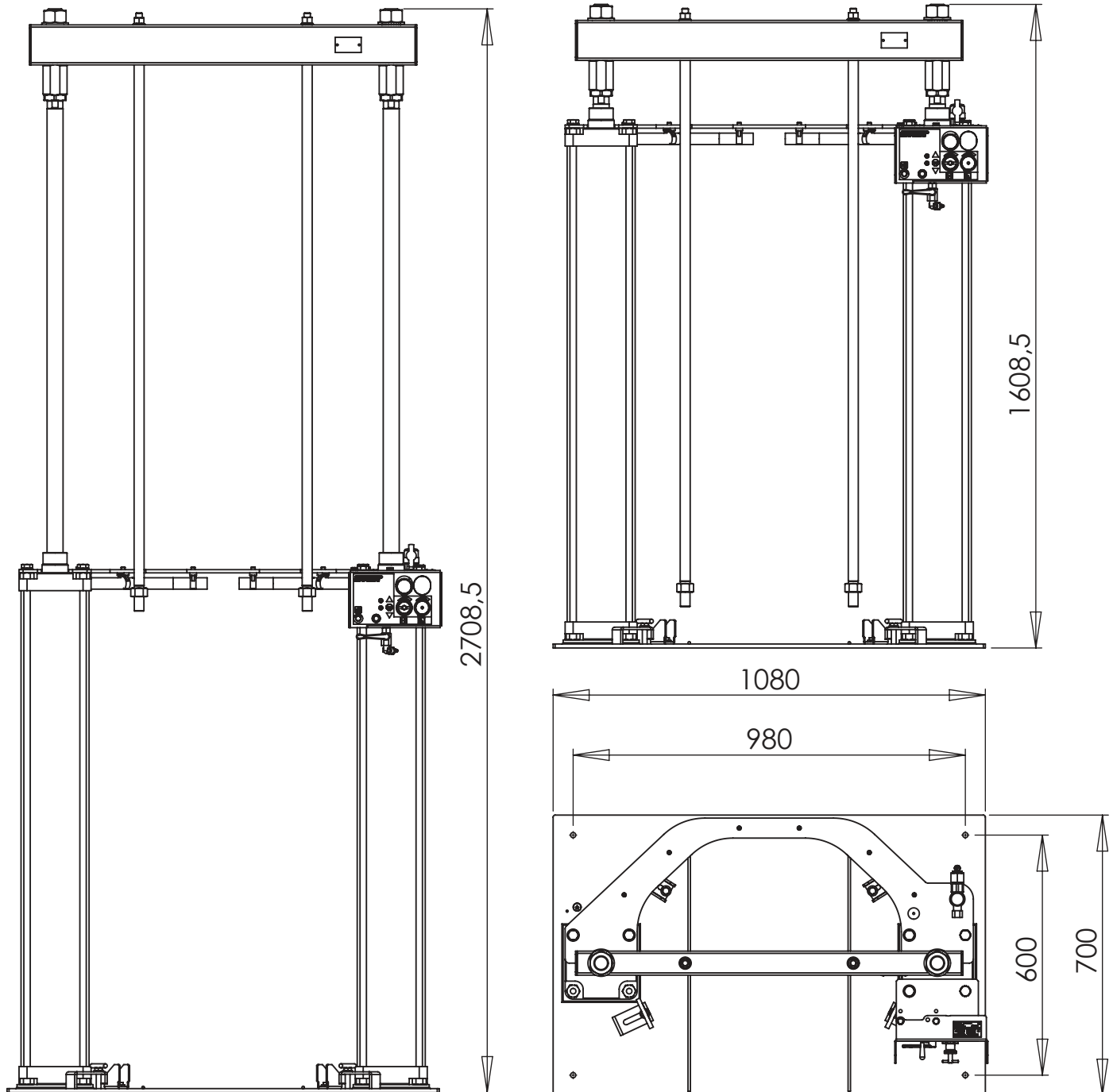
Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Zweisäulenrammpresse 3.0t

max. Lufeingang: 8bar
max. Hubkraft: ca. 30000N



Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0655416	2	V	Pneumatikzylinder	pneumatic cylinder	cylindre pneumatique
2	0655421	1		Stabilisator	stabilizer bar	stabilisateur
3	0660934	2		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
4	0660925	1		Traverse		
5	0663627	2		Vierkantstopfen	square plug	couvercle
6	0662227	2		Scheibe	washer	rondelle
7	0662226	2		Mutter	nut	écrou
8	0460966	2		Mutter	nut	écrou
9	0460389	6		Scheibe	washer	rondelle
10	0663613	3		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
11	0663717	1		Scheibe Fächer	serrated lock washer	rondelle à face dentées
12	0668674	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
13	0411702	2		Hydraulik-Reduzierung		
14	0669170	1		L-Steckverschraubung		
15	0643744	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
16	0657412	2		Steckverschraubung	screw fitting	vissage
17	0652257	6		Schraube	screw	vis
18	0665727	1		Adapterplatte	adapter plate	plaque d'adapation
19	0665728	1		Steuerung	Controller	Commande
20	0657413	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
21	0498572	4		Muffennippel	cocket nipple	raccord double male
22	0655420	1		Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
23	0669235	8		Schraube	screw	vis
24	0495468	2		Scheibe		
25	0634339	2		Schraube	screw	vis
26	0657660	2		Anschlag	stop	arrêt
27	0510122	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
28	0472964	2		Mutter	nut	écrou
29	0660939	2		Druckstange	pressure rod	barre de compression
30	-x-	1		Wellschlauch		
31	0657368	6		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serage
32	0460478	6		Schraube	screw	vis
33	0629789	2		Knebelschraube-St.blank		
34	0629951	2		Faßniederhalter	drum holder	support de fût
35	0461091	2		Scheibe	washer	rondelle

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0651181	2	V	Y-Steckverbindung	Y-Plug	pièce en y
0654083	1		Typenschild	type plate	plaque signalétique
0633601	2		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	01 63333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / leger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-Mail: info@wiwa-china.com
Internet: wiwa.com